



Ευρωπαϊκή Επιτροπή - Ομιλία [Ισχύει μόνο ό,τι λεχθεί προφορικά]



Ομιλία της προέδρου κ. φον ντερ Λάιεν για την κατάσταση της Ένωσης το 2022

Strasbourg, 14 Σεπτεμβρίου 2022

STATE OF THE UNION 2022

Το πρωτότυπο κείμενο της ομιλίας είναι διαθέσιμο [εδώ](#).

ΜΙΑ ΕΝΩΣΗ ΙΣΧΥΡΗ ΚΑΙ ΕΝΩΜΕΝΗ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Κυρία πρόεδρε,
κυρίες και κύριοι βουλευτές,
Ευρωπαίες και Ευρωπαίοι συμπολίτες μου,

Ποτέ μέχρι σήμερα αυτό το Κοινοβούλιο δεν συζήτησε την κατάσταση της Ένωσής μας με τον πόλεμο να μαίνεται σε ευρωπαϊκό έδαφος.

Όλοι μας θυμόμαστε εκείνο το μοιραίο πρωί στα τέλη Φεβρουαρίου.

Οι Ευρωπαίοι σε ολόκληρη την Ένωσή μας ξύπνησαν αποτροπιασμένοι από τις εικόνες. Συγκλονισμένοι από το κακό που έδειξε ξανά το αδίστακτο πρόσωπό του. Στοιχειωμένοι από τον ήχο των σειρήνων και την απόλυτη βαρβαρότητα του πολέμου.

Ωστόσο, από εκείνη τη στιγμή, μια ολόκληρη ήπειρος ξεσηκώθηκε επιδεικνύοντας αλληλεγγύη.

Στα σημεία διέλευσης των συνόρων, όπου οι πρόσφυγες βρήκαν καταφύγιο. Στους δρόμους μας, που γέμισαν με ουκρανικές σημαίες. Στις τάξεις, όπου τα παιδιά από την Ουκρανία έκαναν νέους φίλους.

Από εκείνη τη στιγμή, οι Ευρωπαίοι ούτε κρύφτηκαν ούτε δίστασαν.

Βρήκαν το θάρρος να κάνουν το σωστό.

Και από εκείνη τη στιγμή, η Ένωσή μας, στο σύνολό της, στάθηκε στο ύψος των περιστάσεων.

Πριν από δεκαπέντε χρόνια, κατά τη διάρκεια της χρηματοπιστωτικής κρίσης, χρειαστήκαμε χρόνια για να βρούμε μόνιμες λύσεις.

Μια δεκαετία αργότερα, όταν ξέσπασε η παγκόσμια πανδημία, χρειαστήκαμε μόνο λίγες εβδομάδες.

Φέτος όμως, μόλις τα ρωσικά στρατεύματα διήλθαν τα σύνορα της Ουκρανίας, η αντίδρασή μας ήταν ενωμένη, αποφασιστική και άμεση.

Και θα πρέπει να είμαστε περήφανοι γι' αυτό.

Φέραμε την εσωτερική δύναμη της Ευρώπης ξανά στην επιφάνεια.

Και αυτή τη δύναμη θα τη χρειαστούμε όλη. Οι μήνες που έρχονται δεν θα είναι εύκολοι. Ούτε για τις οικογένειες που αγωνίζονται για να τα βγάλουν πέρα, ούτε για τις επιχειρήσεις, που έρχονται αντιμέτωπες με δύσκολες επιλογές σχετικά με το μέλλον τους.

Ας είμαστε απολύτως ξεκάθαροι: διακυβεύονται πολλά. Όχι μόνο για την Ουκρανία — αλλά για όλη την Ευρώπη και τον κόσμο γενικότερα.

Και θα δοκιμαστούμε. Θα δοκιμαστούμε από εκείνους που θέλουν να εκμεταλλευτούν κάθε είδους διχασμό μεταξύ μας.

Αυτός δεν είναι απλώς ένας πόλεμος που εξαπέλυσε η Ρωσία κατά της Ουκρανίας.

Είναι πόλεμος κατά της ενέργειάς μας, πόλεμος κατά της οικονομίας μας, πόλεμος κατά των αξιών μας και πόλεμος κατά του μέλλοντός μας.

Πρόκειται για την απολυταρχία ενάντια στη δημοκρατία.

Και βρίσκομαι εδώ με την πεποίθηση ότι, με θάρρος και αλληλεγγύη, η Ευρώπη θα επικρατήσει και ο Πούτιν θα αποτύχει.

ΜΕ ΤΟ ΘΑΡΡΟΣ ΝΑ ΣΤΑΘΟΥΜΕ ΣΤΟ ΠΛΕΥΡΟ ΤΩΝ ΗΡΩΩΝ ΜΑΣ

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Σήμερα το θάρρος έχει όνομα, και το όνομα αυτό είναι «Ουκρανία».

Το θάρρος έχει πρόσωπο, το πρόσωπο των ανδρών και των γυναικών από την Ουκρανία που αντιστέκονται στη ρωσική επίθεση.

Θυμάμαι μια στιγμή από τις πρώτες εβδομάδες της εισβολής. Όταν η πρώτη κυρία της Ουκρανίας, Ολένα Ζελένσκα, συγκέντρωσε τους γονείς των παιδιών της Ουκρανίας που σκοτώθηκαν από τον εισβολέα.

Εκατοντάδες οικογένειες για τις οποίες ο πόλεμος αυτός δεν θα τελειώσει ποτέ και οι οποίες δεν θα επιστρέψουν ποτέ στη ζωή τους όπως ήταν πριν.

Είδαμε την πρώτη κυρία να ηγείται ενός σιωπηλού πλήθους συντετριμμένων μανάδων και πατεράδων, και να κρεμά μικρές καμπάνες στα δέντρα, μία για κάθε νεκρό παιδί.

Και τώρα οι καμπάνες θα ηχούν για πάντα στον άνεμο, και για πάντα τα αθώα θύματα αυτού του πολέμου θα ζουν στη μνήμη μας.

Και είναι εδώ μαζί μας σήμερα!

Αγαπητή Ολένα, η αντίσταση στην αγριότητα του Πούτιν χρειάστηκε τεράστιο θάρρος.

Εσείς όμως το βρήκατε αυτό το θάρρος.

Και ξεσηκώθηκε ένα έθνος ηρώων.

Σήμερα η Ουκρανία παραμένει ισχυρή γιατί μια ολόκληρη χώρα έχει πολεμήσει δρόμο με δρόμο, σπίτι με σπίτι.

Η Ουκρανία παραμένει ισχυρή γιατί άνθρωποι όπως ο σύζυγός σας, πρόεδρος κ. Ζελένσκι, έχουν παραμείνει στο Κίεβο για να ηγηθούν της αντίστασης — μαζί με εσάς και τα παιδιά σας, αγαπητή πρώτη κυρία.

Έχετε δώσει θάρρος σ' ολόκληρο το έθνος.

Και είδαμε τις τελευταίες μέρες το θάρρος των Ουκρανών να αποδίδει.

Έχετε δώσει στον λαό σας φωνή στην παγκόσμια σκηνή.

Και έχετε δώσει ελπίδα σε όλους εμάς.

Έτσι, θέλουμε σήμερα να ευχαριστήσουμε εσάς και όλους τους Ουκρανούς.

Δόξα σε μια χώρα Ευρωπαίων ηρώων. Slava Ukraini!

Η αλληλεγγύη της Ευρώπης προς την Ουκρανία θα παραμείνει ακλόνητη.

Από την πρώτη μέρα, η Ευρώπη βρίσκεται στο πλευρό της Ουκρανίας. Με όπλα. Με κεφάλαια. Με φιλοξενία για τους πρόσφυγες. Και με τις σκληρότερες κυρώσεις στα παγκόσμια χρονικά.

Ο χρηματοοικονομικός τομέας της Ρωσίας επιβιώνει μετά δυσκολίας. Έχουμε αποκλείσει τα τρία τέταρτα του ρωσικού τραπεζικού τομέα από τις διεθνείς αγορές.

Σχεδόν χίλιες διεθνείς εταιρείες έχουν εγκαταλείψει τη χώρα.

Η παραγωγή αυτοκινήτων μειώθηκε κατά τρία τέταρτα σε σύγκριση με πέρυσι. Τα αεροσκάφη της Aeroflot καθελώνονται στο έδαφος γιατί δεν υπάρχουν πλέον ανταλλακτικά. Ο ρωσικός στρατός παίρνει μικροτσιπ από πλυντήρια πιάτων και ψυγεία για να επιδιορθώσει το στρατιωτικό υλικό του, επειδή έχει εξαντλήσει τα αποθέματά του σε ημιαγωγούς. Η ρωσική βιομηχανία βρίσκεται υπό διάλυση.

Το Κρεμλίνο είναι αυτό που έθεσε την οικονομία της Ρωσίας σε πορεία προς τη λήθη.

Αυτό είναι το τίμημα για τον θάνατο και την καταστροφή που αφήνει πίσω του ο Πούτιν.

Και θέλω να ξεκαθαρίσω ότι οι κυρώσεις ήρθαν για να μείνουν.

Τώρα είναι η ώρα να επιδείξουμε αποφασιστικότητα και όχι να χαλαρώσουμε τη στάση μας.

Το ίδιο ισχύει και για τη χρηματοδοτική μας στήριξη προς την Ουκρανία.

Μέχρι στιγμής, η «Ομάδα Ευρώπη» έχει παράσχει χρηματοδοτική βοήθεια ύψους άνω των 19 δισ. ευρώ.

Και σ' αυτό το ποσό δεν συνυπολογίζεται η στρατιωτική μας στήριξη.

Και η στήριξή μας ήρθε για να μείνει.

Για την ανοικοδόμηση της Ουκρανίας θα απαιτηθούν τεράστιοι πόροι. Για παράδειγμα, περισσότερα από 70 σχολεία έχουν υποστεί φθορές ή έχουν καταστραφεί από τις ρωσικές επιθέσεις.

Μισό εκατομμύριο παιδιά από την Ουκρανία ξεκίνησαν το σχολικό έτος στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Στην Ουκρανία, όμως, πολλά άλλα παιδιά δεν έχουν καν τάξη για να κάνουν μάθημα.

Έτσι, σήμερα ανακοινώνω ότι θα συνεργαστούμε με την πρώτη κυρία για να στηρίξουμε την αποκατάσταση των ουκρανικών σχολείων που έχουν υποστεί φθορές. Και για τον λόγο αυτόν θα παράσχουμε 100 εκατομμύρια ευρώ. Διότι το μέλλον της Ουκρανίας ξεκινά στα σχολεία της.

Δεν θα παράσχουμε στήριξη μόνο με τη μορφή χρηματοδότησης, αλλά θα δώσουμε επίσης στην Ουκρανία τη δυνατότητα να αξιοποιήσει στο έπακρο τις δυνατότητές της.

Η Ουκρανία αποτελεί ήδη ανερχόμενο τεχνολογικό κόμβο και φιλοξενεί πολλές καινοτόμες νέες επιχειρήσεις.

Θέλω, λοιπόν, να κινητοποιήσουμε την πλήρη ισχύ της ενιαίας αγοράς μας για να συμβάλουμε στην επιτάχυνση της ανάπτυξης και στη δημιουργία ευκαιριών.

Τον Μάρτιο συνδέσαμε επιτυχώς την Ουκρανία με το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειάς μας. Η σύνδεση αυτή είχε αρχικά προγραμματιστεί για το 2024. Αλλά την ολοκληρώσαμε σε δύο εβδομάδες. Και σήμερα η Ουκρανία μάς εξάγει ηλεκτρική ενέργεια. Θέλω να επεκτείνουμε σημαντικά αυτό το αμοιβαία επωφελές εμπόριο.

Έχουμε ήδη αναστείλει τους εισαγωγικούς δασμούς στις εξαγωγές της Ουκρανίας προς την ΕΕ.

Θα εντάξουμε την Ουκρανία στην ευρωπαϊκή μας ζώνη δωρεάν περιαγωγής.

Οι λωρίδες αλληλεγγύης μας σημειώνουν μεγάλη επιτυχία.

Και, αξιοποιώντας όλα τα παραπάνω, η Επιτροπή θα συνεργαστεί με την Ουκρανία για τη διασφάλιση της απρόσκοπτης πρόσβασης στην ενιαία αγορά. Και το αντίστροφο.

Η ενιαία αγορά μας είναι μία από τις μεγαλύτερες επιτυχίες της Ευρώπης. Τώρα ήρθε η ώρα να την κάνουμε επιτυχία και των Ουκρανών φίλων μας.

Και γι' αυτό θα μεταβώ σήμερα στο Κίεβο, για να συζητήσω λεπτομερώς το θέμα αυτό με τον πρόεδρο κ. Ζελένσκι.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Ένα μάθημα που πήραμε από αυτόν τον πόλεμο είναι ότι έπρεπε να είχαμε ακούσει εκείνους που ξέρουν τον Πούτιν.

Την Άννα Πολιτκόφσκαγια και όλους τους Ρώσους δημοσιογράφους που αποκάλυψαν τα εγκλήματα και το πλήρωσαν με τη ζωή τους.

Τους φίλους μας στην Ουκρανία, τη Μολδαβία και τη Γεωργία, και την αντιπολίτευση στη Λευκορωσία.

Έπρεπε να είχαμε ακούσει τις φωνές εντός της Ένωσής μας — στην Πολωνία, στις χώρες της Βαλτικής και σε όλη την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη.

Μας έλεγαν εδώ και χρόνια ότι ο Πούτιν δεν θα σταματούσε.

Και έπραξαν αναλόγως.

Οι φίλοι μας στις χώρες της Βαλτικής εργάστηκαν σκληρά για να τερματίσουν την εξάρτησή τους από τη Ρωσία. Έχουν επενδύσει σε ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, σε τερματικούς σταθμούς ΥΦΑ και σε γραμμές διασύνδεσης.

Αυτό συνεπάγεται υψηλό κόστος. Αλλά το τίμημα της εξάρτησης από τα ρωσικά ορυκτά καύσιμα είναι πολύ υψηλότερο.

Σε ολόκληρη την Ευρώπη πρέπει να απαλλαγούμε από την εξάρτηση αυτή.

Ως εκ τούτου, συμφωνήσαμε σε κοινή αποθήκευση. Αυτή τη στιγμή βρισκόμαστε στο 84 %: πάνω απ' τον στόχο μας.

Αλλά, δυστυχώς, αυτό δεν είναι αρκετό.

Έχουμε αποδεσμευτεί από τη Ρωσία και έχουμε διαφοροποιήσει τον εφοδιασμό μας από αξιόπιστους προμηθευτές: τις ΗΠΑ, τη Νορβηγία, την Αλγερία και άλλους.

Πέρυσι το ρωσικό αέριο αντιπροσώπευε το 40 % των ευρωπαϊκών εισαγωγών αερίου. Σήμερα το μερίδιο του έχει μειωθεί στο 9 % του αερίου αγωγών.

Παρόλα αυτά η Ρωσία συνεχίζει να χειραγωγεί έντονα την ενεργειακή αγορά μας. Οι Ρώσοι προτιμούν να καίνε το αέριό τους παρά να το παραδώσουν. Η συγκεκριμένη αγορά έχει πάψει να λειτουργεί.

Επιπλέον, η κλιματική κρίση διογκώνει το κόστος που καλούμαστε να πληρώσουμε. Οι καύσωνες επέτειναν την κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας. Οι ξηρασίες οδήγησαν στο κλείσιμο εργοστασίων υδροηλεκτρικής και πυρηνικής ενέργειας.

Κατά συνέπεια, οι τιμές του αερίου έχουν εκτοξευθεί σε επίπεδο άνω του δεκαπλάσιου σε σύγκριση με την κατάσταση πριν από την πανδημία.

Εκατομμύρια επιχειρήσεις και νοικοκυριά ανησυχούν για το πώς θα τα βγάλουν πέρα.

Οι συμπολίτες μας όμως αντιμετωπίζουν θαρραλέα τις δυσκολίες αυτές.

Το προσωπικό σε εργοστάσια κεραμικών στην κεντρική Ιταλία αποφάσισε να μεταφέρει τις βάρδιες του στα ξημερώματα για να αξιοποιήσει το φθηνότερο ενεργειακό τιμολόγιο.

Σκεφτείτε τους εργαζόμενους γονείς που αναγκάζονται να αφήσουν το σπίτι τους από τα χαράματα, όταν τα παιδιά τους κοιμούνται ακόμη, εξαιτίας ενός πολέμου που δεν επέλεξαν.

Αυτό είναι ένα από τα πάμπολλα παραδείγματα που δείχνουν ότι οι Ευρωπαίοι και οι Ευρωπαίες προσαρμόζονται στη νέα πραγματικότητα.

Η Ένωσή μας πρέπει να ακολουθήσει το παράδειγμα των πολιτών της. Με τη μείωση της ζήτησης στις ώρες αιχμής η παροχή ενέργειας θα διαρκεί περισσότερο και οι τιμές θα μειωθούν.

Γι' αυτό προτείνουμε μέτρα που έχουν σκοπό να μειώσουν τη συνολική ενεργειακή κατανάλωση στα κράτη μέλη.

Χρειαζόμαστε όμως περισσότερο στοχευμένη στήριξη.

Προς κλάδους όπως εκείνος των υαλουργών, που αναγκάζονται να σβήσουν τους φούρνους τους. Ή προς τις μονογονεϊκές οικογένειες που παίρνουν τον έναν διογκωμένο λογαριασμό μετά τον άλλο.

Εκατομμύρια Ευρωπαίοι χρειάζονται βοήθεια.

Τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν ήδη επενδύσει δισεκατομμύρια ευρώ για να συνδράμουν ευάλωτα νοικοκυριά.

Ξέρουμε όμως ότι αυτό δεν φτάνει.

Γι' αυτό προτείνουμε την επιβολή ορίου στα έσοδα των εταιρειών που παράγουν ηλεκτρική ενέργεια με χαμηλό κόστος.

Οι εταιρείες αυτές έχουν κέρδη απροσδόκητα, τα οποία δεν τα είχαν καν φανταστεί.

Στην κοινωνική οικονομία της αγοράς είμαστε υπέρ του κέρδους.

Στην παρούσα συγκυρία όμως τα υπερκέρδη λόγω του πολέμου και εις βάρος των καταναλωτών είναι

αδικοιολόγητα.

Τα κέρδη θα πρέπει να διανεμηθούν και να διοχετευθούν σε όσους χρειάζονται μεγαλύτερη βοήθεια.

Με την πρότασή μας θα συγκεντρωθούν περισσότερα από 140 δισ. ευρώ ώστε τα κράτη μέλη να μετριάσουν άμεσα το πλήγμα.

Καθώς ο τομέας των ορυκτών καυσίμων περνάει κρίση, οι παραγωγοί ορυκτών καυσίμων καλούνται επίσης να επωμιστούν συγκεκριμένες ευθύνες.

Υπερκέρδη έχουν και οι μεγάλες εταιρείες πετρελαίου, αερίου και άνθρακα. Οφείλουν να καταβάλουν το μερίδιο που τους αναλογεί, μια δίκαιη συνεισφορά για την αντιμετώπιση της κρίσης.

Όλα αυτά είναι μέτρα έκτακτης ανάγκης και προσωρινά μέτρα που επεξεργαζόμαστε, συμπεριλαμβανομένων των συζητήσεών μας για ανώτατα όρια τιμών.

Πρέπει να συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας για τη μείωση των τιμών του φυσικού αερίου.

Πρέπει να κατοχυρώσουμε την ασφάλεια του εφοδιασμού μας και συγχρόνως να προστατεύσουμε την ανταγωνιστικότητά μας σε παγκόσμιο επίπεδο.

Συνεπώς, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη θα επεξεργαστούμε δέσμη μέτρων που θα λαμβάνουν υπόψη την ειδική φύση της σχέσης μας με τους προμηθευτές, είτε πρόκειται για αναξιόπιστους προμηθευτές όπως η Ρωσία είτε για αξιόπιστους φίλους όπως η Νορβηγία.

Συμφωνήσαμε με τον πρωθυπουργό κ. Στέρε να συστήσουμε μια ειδική ομάδα. Οι ομάδες έχουν ξεκινήσει τις εργασίες τους.

Στην ημερήσια διάταξη περιλαμβάνεται άλλο ένα σημαντικό θέμα. Σήμερα η αγορά μας φυσικού αερίου έχει αλλάξει θεαματικά: από το αέριο αγωγών κυρίως σε αυξανόμενες ποσότητες ΥΦΑ.

Αλλά ο δείκτης αναφοράς που χρησιμοποιείται στην αγορά φυσικού αερίου, ο TTF, δεν έχει προσαρμοστεί.

Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή θα εργαστεί για την καθιέρωση πιο αντιπροσωπευτικού δείκτη.

Συγχρόνως γνωρίζουμε ότι οι εταιρείες ενέργειας αντιμετωπίζουν σοβαρά προβλήματα ρευστότητας στην προθεσμιακή αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, γεγονός που απειλεί τη λειτουργία του ενεργειακού μας συστήματος.

Θα συνεργαστούμε με τις ρυθμιστικές αρχές της αγοράς ώστε να μετριάσουμε τα προβλήματα αυτά τροποποιώντας τους κανόνες σχετικά με τις εγγυήσεις και λαμβάνοντας μέτρα για να περιοριστούν οι ημερήσιες διακυμάνσεις των τιμών.

Τον Οκτώβριο θα τροποποιήσουμε το προσωρινό πλαίσιο των κρατικών ενισχύσεων, έτσι ώστε να επιτραπεί η παροχή κρατικών εγγυήσεων και παράλληλα να διαφυλαχθούν οι ίδιοι όροι ανταγωνισμού.

Όλα αυτά αποτελούν πρώτα βήματα. Αλλά καθώς αντιμετωπίζουμε αυτήν την άμεση κρίση, πρέπει επίσης να κοιτάξουμε μπροστά.

Ο τρέχων σχεδιασμός της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας —που βασίζεται σε αξιολογική κατάταξη— δεν εξυπηρετεί πλέον τους καταναλωτές.

Οι καταναλωτές πρέπει να επωφεληθούν από ανανεώσιμες πηγές ενέργειας χαμηλού κόστους.

Έτσι, πρέπει να σταματήσουμε την κυριαρχική επιρροή του φυσικού αερίου στην τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας. Προς τον σκοπό αυτόν θα προχωρήσουμε σε σφαιρική και σε βάθος αναμόρφωση της αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας.

Θα ήθελα στο σημείο αυτό να κάνω μια σημαντική παρατήρηση. Πριν από μισό αιώνα, τη δεκαετία του 1970, ο κόσμος αντιμετώπισε και πάλι κρίση με τα ορυκτά καύσιμα.

Κάποιοι από εμάς θυμόμαστε τα Σαββατοκύριακα χωρίς αυτοκίνητο για να εξοικονομήσουμε ενέργεια. Δεν αλλάξαμε όμως πορεία.

Δεν απεξαρτηθήκαμε από το πετρέλαιο. Το χειρότερο όμως ήταν ότι τα ορυκτά καύσιμα έλαβαν μαζικές επιδοτήσεις.

Αυτό ήταν λάθος, όχι μόνο για το κλίμα, αλλά και για τα δημόσια οικονομικά, και για την ανεξαρτησία μας. *Λάθος που πληρώνουμε ακόμη σήμερα.*

Μόνο λίγοι είχαν τη διορατικότητα να κατανοήσουν ότι το πραγματικό πρόβλημα δεν ήταν η τιμή των ορυκτών καυσίμων αλλά τα ίδια τα ορυκτά καύσιμα.

Σε αυτούς συγκαταλέγονται οι Δανοί φίλοι μας.

Όταν ξέσπασε η πετρελαϊκή κρίση, η Δανία έθεσε σε εφαρμογή ένα εκτεταμένο πρόγραμμα επενδύσεων για την αξιοποίηση της αιολικής ενέργειας.

Έθεσε έτσι τα θεμέλια για την παγκόσμια πρωτοπορία της στον τομέα αυτόν και δημιούργησε δεκάδες χιλιάδες νέες θέσεις εργασίας.

Έτσι πρέπει να κινηθούμε.

Δεν φτάνει να βρούμε μια εύκολη λύση. Πρέπει να αλλάξουμε πλεύση, να κάνουμε ένα άλμα προς το μέλλον.

ΣΥΝΕΧΙΖΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΟΡΕΙΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΖΟΜΑΣΤΕ ΓΙΑ ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Τα καλά νέα είναι ότι ο απαραίτητος αυτός μετασχηματισμός έχει ήδη ξεκινήσει.

Στη Βόρεια και στη Βαλτική Θάλασσα, όπου τα κράτη μέλη μας επένδυσαν μαζικά στην υπεράκτια αιολική ενέργεια.

Στη Σικελία, όπου το μεγαλύτερο εργοστάσιο παραγωγής ηλιακής ενέργειας στην Ευρώπη θα κατασκευάζει σύντομα ηλιακούς συλλέκτες τελευταίας γενιάς.

Και στη βόρεια Γερμανία, όπου σύντομα τα περιφερειακά τρένα θα κινούνται στο εξής με πράσινο υδρογόνο.

Το υδρογόνο μπορεί να αλλάξει τα δεδομένα για την Ευρώπη.

Το υδρογόνο πρέπει από ένα τμήμα της αγοράς που κατέχει σήμερα να μεταμορφωθεί σε μαζική αγορά.

Χάρη στο σχέδιο REPowerEU διπλασιάσαμε τον στόχο μας: θέλουμε έως το 2030 να παράγουμε ετησίως δέκα εκατομμύρια τόνους ανανεώσιμου υδρογόνου στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Για να τα καταφέρουμε θα πρέπει να συγκροτήσουμε έναν φορέα διευκόλυνσης της αγοράς, έτσι ώστε να καλυφθεί το έλλειμμα επενδύσεων και να εξασφαλιστεί η αντιστοίχιση μεταξύ μελλοντικής προσφοράς και ζήτησης.

Για τον σκοπό αυτόν, μπορώ να σας ανακοινώσω σήμερα ότι πρόκειται να συστήσουμε μια νέα Ευρωπαϊκή Τράπεζα Υδρογόνου.

Αποστολή της θα είναι να συμβάλει στην παροχή εγγυήσεων για την αγορά υδρογόνου, κάνοντας ιδίως χρήση των πόρων του Ταμείου Καινοτομίας.

Θα μπορέσει να επενδύσει 3 δισ. ευρώ, έτσι ώστε να βοηθήσει στην οικοδόμηση της μελλοντικής αγοράς υδρογόνου.

Έτσι θα προχωρήσει η οικονομία του μέλλοντος.

Έτσι κάνουμε πράξη την Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία μας.

Όλοι μας είδαμε πόσο σημαντική είναι για την Ευρώπη, ειδικά τους τελευταίους μήνες.

Το καλοκαίρι του 2022 θα μείνει χαραγμένο στη μνήμη όλων μας. Όλοι μας είδαμε τα ποτάμια να ξεραίνονται, τα δάση να καίγονται, τους ακραίους καύσωνες να μαίνονται.

Η κατάσταση είναι ακόμη πιο σοβαρή. Μέχρι στιγμής οι παγετώνες στις Άλπεις λειτούργησαν ως δεξαμενή έκτακτης ανάγκης για ποταμούς όπως ο Ρήνος ή ο Ροδανός.

Αλλά, καθώς οι παγετώνες στην Ευρώπη λιώνουν γρηγορότερα από ποτέ, οι μελλοντικές ξηρασίες θα είναι πολύ πιο σοβαρές.

Πρέπει να συνεχίσουμε τις προσπάθειές μας με σκοπό την κλιματική προσαρμογή και για να κάνουμε τη φύση τον κύριο σύμμαχό μας.

Γι' αυτό η Ένωσή μας θα προωθήσει τη σύναψη μιας φιλόδοξης παγκόσμιας συμφωνίας για τη φύση κατά τη Διάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών για τη βιοποικιλότητα που πρόκειται να λάβει χώρα φέτος στο Μόντρεαλ.

Θα πράξουμε το ίδιο στη σύνοδο της COP27 στο Σαρμ ελ Σείχ.

Βραχυπρόθεσμα όμως, πρέπει να εξοπλιστούμε καλύτερα για να αντιμετωπίσουμε την κλιματική αλλαγή.

Καμία χώρα δεν μπορεί να αντιμετωπίσει μόνη της τα ακραία καιρικά φαινόμενα και τις καταστροφικές δυνάμεις τους.

Το καλοκαίρι που πέρασε στείλαμε πυροσβεστικά αεροπλάνα από την Ελλάδα, τη Σουηδία ή την Ιταλία για την κατάσβεση των δασικών πυρκαγιών στη Γαλλία και στη Γερμανία.

Καθώς όμως αυξάνεται τόσο η συχνότητα όσο και η ένταση των φαινομένων αυτών, η Ευρώπη θα χρειαστεί μεγαλύτερες ικανότητες.

Γι' αυτό σας ανακοινώνω σήμερα ότι θα διπλασιάσουμε την ικανότητά μας για την αντιμετώπιση των πυρκαγιών μέσα στο προσεχές έτος.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση θα προχωρήσει στην αγορά δέκα ελαφρών αμφίβιων αεροσκαφών και τριών πρόσθετων ελικοπτέρων που θα συμπληρώσουν τον στόλο μας.

Έτσι δουλεύει η ευρωπαϊκή αλληλεγγύη στην πράξη.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Τα τελευταία χρόνια είδαμε πόσα μπορεί να επιτύχει η Ευρώπη όταν είναι ενωμένη.

Μετά από μία άνευ προηγουμένου πανδημία, η απόδοση της οικονομίας μας ξεπέρασε σε χρόνο-ρεκόρ τα προ κρίσης επίπεδα.

Ξεκινήσαμε χωρίς εμβόλιο και φτάσαμε να εξασφαλίσουμε πάνω από 4 δισεκατομμύρια δόσεις για τους Ευρωπαίους και για όλον τον κόσμο.

Και σε χρόνο-ρεκόρ δημιουργήσαμε το μέσο για τον μετριασμό των κινδύνων ανεργίας «SURE» – έτσι ώστε οι άνθρωποι να μπορούν να διατηρούν τις θέσεις εργασίας τους ακόμα κι αν οι εταιρείες τους είχαν διακόψει τις δραστηριότητές τους.

**Βιώσαμε τη μεγαλύτερη ύφεση μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο.
Πετύχαμε την ταχύτερη ανάκαμψη μετά τη μεταπολεμική άνθιση.**

Κι αυτό κατέστη εφικτό επειδή υποστηρίξαμε όλοι μαζί ένα κοινό σχέδιο ανάκαμψης.

Το NextGenerationEU τόνωσε σημαντικά την εμπιστοσύνη στην οικονομία μας.

Και η πορεία του μόλις ξεκίνησε.

Μέχρι στιγμής έχουν διατεθεί στα κράτη μέλη 100 δισεκατομμύρια ευρώ. Αυτό σημαίνει ότι 700 δισεκατομμύρια ευρώ δεν έχουν εισρεύσει ακόμα στην οικονομία μας.

Το NextGenerationEU θα εξασφαλίσει διαρκή ροή επενδύσεων για τη διατήρηση των θέσεων εργασίας και της ανάπτυξης.

Σημαίνει ανακούφιση για την οικονομία μας. Αλλά πάνω απ' όλα σημαίνει ανανέωση.

Το μέσο αυτό χρηματοδοτεί νέες ανεμογεννήτριες και ηλιακά πάρκα, τρένα υψηλής ταχύτητας και ανακαινίσεις εξοικονόμησης ενέργειας.

Αν και σχεδιάσαμε το NextGenerationEU πριν από σχεδόν δύο χρόνια, είναι ακριβώς αυτό που χρειάζεται η Ευρώπη σήμερα.

Οπότε ας συνεχίσουμε σε αυτήν την τροχιά.

Ας φροντίσουμε να φτάσουν τα χρήματα εκεί που πρέπει.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Το μέλλον των παιδιών μας απαιτεί να επενδύσουμε στη βιωσιμότητα, αλλά και να προβούμε σε βιώσιμες επενδύσεις.

Πρέπει να χρηματοδοτήσουμε τη μετάβαση σε μια ψηφιακή και κλιματικά ουδέτερη οικονομία.

Αλλά παράλληλα πρέπει να αναγνωρίσουμε μια νέα πραγματικότητα με υψηλότερο δημόσιο χρέος.

Χρειαζόμαστε δημοσιονομικούς κανόνες που θα καθιστούν δυνατές τις στρατηγικές επενδύσεις, αλλά παράλληλα θα προστατεύουν τη βιωσιμότητα των δημόσιων οικονομικών.

Κανόνες οι οποίοι θα είναι κατάλληλοι για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της τρέχουσας δεκαετίας.

Τον Οκτώβριο θα παρουσιάσουμε νέες ιδέες για την οικονομική μας διακυβέρνηση.

Ωστόσο, επιτρέψτε μου να μοιραστώ μαζί σας ορισμένες βασικές αρχές.

Τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν μεγαλύτερη ευελιξία όσον αφορά τη μείωση του χρέους τους.

Αλλά θα πρέπει να υπάρχει μεγαλύτερη λογοδοσία όσον αφορά την υλοποίηση των συμφωνηθέντων.

Θα πρέπει να υπάρχουν απλούστεροι κανόνες που θα μπορούν να τους ακολουθούν όλοι.

Έτσι ώστε να ανοίξει ο δρόμος για στρατηγικές επενδύσεις και να δοθεί στις χρηματοπιστωτικές αγορές η εμπιστοσύνη που χρειάζονται.

Ας χαράξουμε για άλλη μία φορά μια κοινή πορεία προς τα εμπρός.

Με μεγαλύτερη ελευθερία επενδύσεων. Και περισσότερο έλεγχο της προόδου.

Μεγαλύτερη ανάληψη ευθύνης από τα κράτη μέλη. Και καλύτερα αποτελέσματα για τους πολίτες.

Ας ανακαλύψουμε εκ νέου το πνεύμα του Μάαστριχτ — η σταθερότητα και η ανάπτυξη πρέπει να συμβαδίζουν.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Καθώς ξεκινάμε αυτή τη μετάβαση στην οικονομία μας, πρέπει να βασιστούμε στις διαχρονικές αξίες της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς μας.

Είναι η απλή ιδέα ότι η μεγαλύτερη δύναμη της Ευρώπης έγκειται σε καθέναν και καθμία από εμάς.

Η κοινωνική οικονομία της αγοράς μας ενθαρρύνει τους πάντες να διαπρέψουν, αλλά προστατεύει και την ευάλωτη ανθρώπινη φύση μας.

Ανταμείβει τις καλές επιδόσεις και εγγυάται προστασία. Δημιουργεί ευκαιρίες, αλλά θέτει και όρια.

Αυτό είναι κάτι που το χρειαζόμαστε ακόμη περισσότερο σήμερα.

Διότι η ισχύς της κοινωνικής οικονομίας της αγοράς θα δώσει ώθηση στην πράσινη και την ψηφιακή μετάβαση.

Χρειαζόμαστε ένα ευνοϊκό επιχειρηματικό περιβάλλον, ένα εργατικό δυναμικό με κατάλληλες δεξιότητες και πρόσβαση στις πρώτες ύλες που χρειάζεται η βιομηχανία μας.

Η μελλοντική μας ανταγωνιστικότητα εξαρτάται από αυτά.

Πρέπει να εξαλείψουμε τα εμπόδια που δεν αφήνουν τις μικρές επιχειρήσεις μας να πάνε μπροστά.

Οι επιχειρήσεις αυτές πρέπει να βρίσκονται στο επίκεντρο της μετάβασης, γιατί αποτελούν τη ραχοκοκαλιά της μακράς ιστορίας της βιομηχανικής υπεροχής της Ευρώπης.

Και ανέκαθεν έδιναν προτεραιότητα στους εργαζομένους τους — ακόμη και σε περιόδους κρίσης.

Ωστόσο, ο πληθωρισμός και η αβεβαιότητα τις βαρύνουν δυσανάλογα.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο θα προτείνουμε μια δέσμη μέτρων αρωγής για τις ΜΜΕ.

Θα περιλαμβάνει πρόταση για ένα ενιαίο σύνολο φορολογικών κανόνων για την άσκηση επιχειρηματικής δραστηριότητας στην Ευρώπη — το οποίο φέρει την ονομασία «BEFIT».

Αυτό θα διευκολύνει τις επιχειρηματικές δραστηριότητες στην Ένωση. Μείωση της γραφειοκρατίας σημαίνει καλύτερη πρόσβαση στον δυναμισμό μιας ηπειρωτικής αγοράς.

Και θα αναθεωρήσουμε την οδηγία για τις καθυστερήσεις πληρωμών, γιατί απλά δεν είναι δίκαιο

1 στις 4 πτωχεύσεις να οφείλεται σε μη εμπρόθεσμη εξόφληση τιμολογίων.

Για εκατομμύρια οικογενειακές επιχειρήσεις αυτό θα αποτελέσει σανίδα σωτηρίας στις τρικυμίες.

Η έλλειψη προσωπικού αποτελεί ακόμα μία πρόκληση για τις ευρωπαϊκές επιχειρήσεις.

Ο αριθμός των ανέργων είναι πιο χαμηλός από ποτέ.

Αυτό είναι εξαιρετικό!

Ταυτόχρονα, ωστόσο, ο αριθμός των κενών θέσεων απασχόλησης έχει φτάσει σε επίπεδα-ρεκόρ.

Είτε πρόκειται για οδηγούς φορτηγών, είτε για σερβιτόρους ή προσωπικό αεροδρομίου· είτε για νοσηλευτές, μηχανικούς ή τεχνικούς πληροφορικής· από τον ανειδίκευτο εργάτη ως τον απόφοιτο πανεπιστημίου, η Ευρώπη τους χρειάζεται όλους και όλες.

Συνεπώς, οφείλουμε να επενδύσουμε περισσότερο στην εκπαίδευση και την αναβάθμιση των δεξιοτήτων.

Προς τον σκοπό αυτόν επιδιώκουμε να συνεργαστούμε στενά με τις επιχειρήσεις.

Διότι εκείνες ξέρουν καλύτερα ποιες ειδικότητες χρειάζονται σήμερα και ποιες θα χρειαστούν αύριο.

Και θα πρέπει να ταιριάζουμε τις ανάγκες αυτές με τους στόχους και τις επιθυμίες που έχουν για την επαγγελματική τους εξέλιξη όσοι και όσες αναζητούν εργασία.

Εκτός αυτού, θέλουμε να προσελκύσουμε στοχευμένα ειδικευμένο προσωπικό από το εξωτερικό, το οποίο θα ενισχύσει τις επιχειρήσεις και την οικονομική ανάπτυξη της Ευρώπης.

Ένα σημαντικό πρώτο βήμα είναι να αναγνωρίζονται ευκολότερα και ταχύτερα τα προσόντα τους στην Ευρώπη.

Γιατί η Ευρώπη χρειάζεται να γίνει πιο ελκυστική για όσους και όσες έχουν κάτι να προσφέρουν.

Για τον λόγο αυτόν, προτείνω να ανακηρύξουμε το 2023 ευρωπαϊκό έτος εκπαίδευσης και ιδίως αναβάθμισης των δεξιοτήτων.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

το τρίτο σημείο μου αφορά τη μεσαία τάξη και τη βιομηχανία μας.

Ανεξάρτητα από το αν μιλάμε για εξατομικευμένα μικροκυκλώματα για την εικονική πραγματικότητα ή για κυψέλες φωτοβολταϊκών — η πρόσβαση σε πρώτες ύλες είναι ύψιστης σημασίας για την επιτυχία της μετάβασής μας σε μια βιώσιμη και ψηφιακή οικονομία.

Σύντομα το λίθιο και οι σπάνιες γαίες θα είναι σημαντικότερα από το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο.

Ως το 2030 οι ανάγκες μας για σπάνιες γαίες αναμένεται να πενταπλασιαστούν.

Κι αυτό είναι καλό σημάδι!

Διότι αυτό δείχνει με τι ρυθμό προχωράει η Ευρωπαϊκή Πράσινη Συμφωνία μας.

Το μόνο πρόβλημα είναι ότι, επί του παρόντος, μία μόνο χώρα κυριαρχεί στην αγορά.

Πρέπει να αποφύγουμε να βρεθούμε ξανά σε σχέση εξάρτησης όπως συνέβη με το πετρέλαιο και το φυσικό αέριο.

Κι εδώ σημαντικό ρόλο παίζει η εμπορική πολιτική μας.

Νέες εταιρικές σχέσεις μας βοηθούν όχι μόνο να ενισχύσουμε την οικονομία μας, αλλά και να προωθήσουμε παγκοσμίως τα συμφέροντα και τις αξίες μας.

Με ομοφρονούντες εταίρους μπορούμε να εξασφαλίσουμε εργασιακά και περιβαλλοντικά πρότυπα και πέραν των συνόρων μας.

Προπάντων, πρέπει να ανανεώσουμε τις σχέσεις μας με τους εν λόγω εταίρους και με τις σημαντικές περιφέρειες ανάπτυξης.

Ως εκ τούτου, θα υποβάλω προς κύρωση τις συμφωνίες με τη Χιλή, το Μεξικό και τη Νέα Ζηλανδία.

Παράλληλα θα συνεχίσουμε τις διαπραγματεύσεις με σημαντικούς εταίρους, όπως η Αυστραλία και η Ινδία.

Ωστόσο, η διασφάλιση των προμηθειών αποτελεί μονάχα ένα πρώτο βήμα.

Η επεξεργασία των μετάλλων αυτών είναι εξίσου κρίσιμη.

Σήμερα, η Κίνα ελέγχει παγκοσμίως τον κλάδο μεταποίησης. Σχεδόν το 90 % των σπάνιων γαιών και το 60 % του λιθίου υποβάλλονται σε επεξεργασία στην Κίνα.

Θα εντοπίσουμε στρατηγικά έργα σε ολόκληρη την αλυσίδα εφοδιασμού, από την εξόρυξη έως τη

διύλιση, από την επεξεργασία έως την ανακύκλωση. Και θα δημιουργήσουμε στρατηγικά αποθέματα εκεί όπου ο εφοδιασμός απειλείται.

Έτσι λοιπόν, ανακοινώνω σήμερα μία ευρωπαϊκή πράξη για τις κρίσιμες πρώτες ύλες.

Ξέρουμε ότι η προσέγγιση αυτή φέρνει αποτελέσματα.

Πέντε χρόνια πριν, η Ευρώπη δρομολόγησε τη συμμαχία για τους συσσωρευτές. Σύντομα λοιπόν, τα δύο τρίτα των μπαταριών που χρειαζόμαστε θα παράγονται στην Ευρώπη.

Πέρυσι ανήγγειλα την ευρωπαϊκή πράξη για τα μικροκυκλώματα. Και τους επόμενους μήνες θα αρχίσουν οι εργασίες για το πρώτο γιγαεργοστάσιο μικροκυκλωμάτων.

Πρέπει τώρα να επαναλάβουμε αυτήν την επιτυχία.

Γι' αυτόν τον λόγο λοιπόν θα αυξήσουμε τη χρηματοδοτική συμμετοχή μας σε σημαντικά έργα κοινού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος.

Και για το μέλλον, θα προωθήσω τη δημιουργία ενός νέου Ταμείου Ευρωπαϊκής Κυριαρχίας.

Ας σιγουρευτούμε ότι το μέλλον της βιομηχανίας θα σφυρηλατηθεί στην Ευρώπη.

ΠΡΟΑΣΠΙΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΜΑΣ

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Βλέποντας σήμερα την κατάσταση στον κόσμο γύρω μας, μπορεί συχνά να μας δημιουργείται η εντύπωση πως πράγματα που κάποτε έμοιαζαν αναλλοίωτα αρχίζουν πια να ξεθωιάζουν.

Κι αυτό είναι κάτι που, με κάποιον τρόπο, μας το υπενθύμισε ο θάνατος της βασίλισσας Ελισσάβετ Β' την περασμένη εβδομάδα.

Είναι θρύλος!

Ήταν σταθερό σημείο αναφοράς μέσα στα γεγονότα που συγκλόνισαν και μεταμόρφωσαν την κοινωνία μας τα τελευταία 70 χρόνια.

Στωική και ακλόνητη στο καθήκον.

Πάνω απ' όλα όμως, έβρισκε πάντα τα κατάλληλα λόγια για κάθε περίπτωση.

Από την ομιλία της το 1940 προς τα παιδιά που είχαν εκκενωθεί από τις εμπόλεμες περιοχές έως την ιστορική ομιλία της κατά τη διάρκεια της πανδημίας.

Όσα έλεγε δεν άγγιζαν μόνο την καρδιά του έθνους της αλλά και την ψυχή του κόσμου.

Και όταν σκέφτομαι την κατάσταση στην οποία βρισκόμαστε σήμερα, τα λόγια της στο αποκορύφωμα της πανδημίας εξακολουθούν να με αγγίζουν.

Είπε: «Θα πετύχουμε – και η επιτυχία αυτή θα ανήκει στον καθένα μας ξεχωριστά».

Πάντα μας θύμιζε ότι το μέλλον μας χτίζεται πάνω σε νέες ιδέες και έχει τα θεμέλιά του στις πιο παλιές αξίες μας.

Από το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου επιδιώκαμε την ιδέα της δημοκρατίας και του κράτους δικαίου.

Και τα έθνη του κόσμου έχτισαν μαζί ένα διεθνές σύστημα που προωθεί την ειρήνη και την ασφάλεια, τη δικαιοσύνη και την οικονομική πρόοδο.

Σήμερα, αυτός ακριβώς είναι ο στόχος ρωσικών πυραύλων.

Τα όσα είδαμε στους δρόμους της Μπούτσα, στα καμένα χωράφια με τα σιτηρά και τώρα στις πύλες του μεγαλύτερου πυρηνικού σταθμού της Ουκρανίας — δεν αποτελούν απλώς παράβαση των διεθνών κανόνων.

Αποτελούν σκόπιμη προσπάθεια εξάλειψής τους.

Αυτή η κατακλυσμιαία στιγμή της παγκόσμιας πολιτικής επιτάσσει να ξαναδούμε την ατζέντα της εξωτερικής πολιτικής μας.

Τώρα είναι η ώρα να επενδύσουμε στη δύναμη των δημοκρατιών.

Το έργο αυτό ξεκινά με τον πυρήνα των εταίρων μας με τους οποίους μας ενώνουν κοινές απόψεις: τους φίλους μας σε κάθε δημοκρατικό έθνος στον πλανήτη.

Βλέπουμε τον κόσμο με τα ίδια μάτια. Και θα πρέπει να κινητοποιήσουμε τη συλλογική μας δύναμη για να διαμορφώσουμε παγκόσμια αγαθά.

Θα πρέπει να προσπαθήσουμε να διαστείλουμε αυτόν τον πυρήνα δημοκρατιών. Ο πιο άμεσος τρόπος για να γίνει αυτό είναι να δυναμώσουμε τους δεσμούς μας και να ενισχύσουμε τις δημοκρατίες στην ήπειρό μας.

Αυτό αρχίζει από τις χώρες που ακολουθούν ήδη την πορεία προς την Ένωσή μας.

Πρέπει να σταθούμε δίπλα τους σε κάθε βήμα της διαδρομής.

Επειδή η πορεία προς δυνατές δημοκρατίες και η πορεία προς την Ένωσή μας είναι ένα και το αυτό.

Θέλω λοιπόν οι λαοί των Δυτικών Βαλκανίων, της Ουκρανίας, της Μολδαβίας και της Γεωργίας να ξέρουν αυτό:

Είστε μέλη της οικογένειάς μας, το μέλλον σας βρίσκεται στην Ένωσή μας και η Ένωσή μας δεν είναι πλήρης χωρίς εσάς!

Διαπιστώσαμε επίσης ότι πρέπει να προσεγγίσουμε τις χώρες της Ευρώπης — πέραν της διαδικασίας προσχώρησης.

Γι' αυτό λοιπόν, στηρίζω την έκκληση για μια Ευρωπαϊκή Πολιτική Κοινότητα — και θα παρουσιάσουμε τις ιδέες μας στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Το μέλλον μας όμως εξαρτάται και από την ικανότητά μας να δρούμε πέρα από τον πυρήνα των δημοκρατικών μας εταίρων.

Κοντινές και μακρινές χώρες έχουν όλες το ίδιο ενδιαφέρον να συνεργαστούν μαζί μας στις μεγάλες προκλήσεις του αιώνα μας, όπως η κλιματική αλλαγή και η ψηφιοποίηση.

Αυτή είναι η κύρια ιδέα στην οποία βασίζεται η στρατηγική «Global Gateway», το επενδυτικό σχέδιο που ανήγγειλα εδώ ακριβώς πριν από έναν χρόνο.

Ήδη σημειώνει αποτελέσματα στην πράξη.

Με τους εταίρους στην Αφρική μας κατασκευάζουμε δύο εργοστάσια στη Ρουάντα και τη Σενεγάλη για την παρασκευή εμβολίων mRNA.

Θα φτιάχνονται στην Αφρική, για την Αφρική, με τεχνολογία παγκόσμιας κλάσης.

Υιοθετούμε τώρα ξανά αυτήν την προσέγγιση σε ολόκληρη τη Λατινική Αμερική στο πλαίσιο μιας ευρύτερης στρατηγικής δέσμευσης.

Κάτι τέτοιο απαιτεί επενδύσεις σε παγκόσμια κλίμακα.

Έτσι λοιπόν, για να το κάνουμε πραγματικότητα, θα συνεργαστούμε με τους φίλους μας στις ΗΠΑ και με άλλους εταίρους της G7.

Στο πνεύμα αυτό, ο πρόεδρος κ. Μπάιντεν και εγώ θα συγκαλέσουμε σύνοδο ηγετών για να εξετάσουμε και να ανακοινώσουμε σχέδια υλοποίησης.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Αυτό αποτελεί κομμάτι του έργου μας για την ενίσχυση των δημοκρατιών μας.

Δεν πρέπει όμως να παραβλέπουμε τον τρόπο με τον οποίο αυταρχικοί ξένοι ηγέτες βάζουν στο στόχαστρο τις χώρες μας.

Ξένες οντότητες χρηματοδοτούν ινστιτούτα που υπονομεύουν τις αξίες μας.

Η παραπληροφόρησή τους εξαπλώνεται από το διαδίκτυο στις αίθουσες των πανεπιστημίων μας.

Στις αρχές του φετινού έτους, το πανεπιστήμιο του Άμστερνταμ έκλεισε ένα ανεξάρτητο, υποτίθεται, ερευνητικό κέντρο, το οποίο στην πραγματικότητα λάμβανε χρηματοδότηση από κινεζικές οντότητες. Το κέντρο αυτό δημοσίευε κατ' όνομα έρευνα για τα ανθρώπινα δικαιώματα, η οποία απέρριπτε στοιχεία σχετικά με στρατόπεδα καταναγκαστικής εργασίας για τους Ουιγούρους, χαρακτηρίζοντάς τα «φήμες».

Τα ψέματα αυτά είναι τοξικά για τις δημοκρατίες μας.

Ας σκεφτούμε το εξής: Θεσπίσαμε νομοθεσία για τον έλεγχο των άμεσων ξένων επενδύσεων στις εταιρείες μας για λόγους ασφάλειας.

Εφόσον το κάνουμε αυτό για την οικονομία μας, δεν θα έπρεπε να το κάνουμε και για τις αξίες μας;

Πρέπει να προστατευτούμε καλύτερα από κακόβουλες παρεμβάσεις.

Για τον λόγο αυτόν, θα παρουσιάσουμε δέσμη μέτρων για την προάσπιση της δημοκρατίας.

Είναι κάτι που θα φέρει στο φως την κρυφή ξένη επιρροή και την ύποπτη χρηματοδότηση.

Δεν θα επιτρέψουμε στους Δούρειους Ίππους κανενός απολυταρχικού καθεστώτος να επιτεθούν στις δημοκρατίες μας εκ των έσω.

Πάνω από 70 χρόνια τώρα η ήπειρός μας βαδίζει στον δρόμο της δημοκρατίας. Όμως τα κέρδη μας απ' αυτό το μακρύ μας ταξίδι δεν είναι εξασφαλισμένα.

Εδώ και υπερβολικά πολύν καιρό, πολλοί από εμάς θεωρούμε τη δημοκρατία δεδομένη. Ιδίως άνθρωποι όπως εγώ που δεν έχουν βιώσει ποτέ τι σημαίνει να ζεις στη μέγγενη ενός απολυταρχικού καθεστώτος.

Σήμερα πια βλέπουμε όλοι και όλες ότι πρέπει να παλέψουμε για τις δημοκρατίες μας. Κάθε μέρα.

Πρέπει να τις προστατεύσουμε τόσο από τις εξωτερικές απειλές που δέχονται όσο και από το σαράκι που τις ροκανίζει από μέσα.

Η προστασία του κράτους δικαίου είναι καθήκον της Επιτροπής μου και ο πιο ευγενής της ρόλος.

Σας διαβεβαιώνω λοιπόν για τα εξής: θα συνεχίσουμε να επιμένουμε στην ανεξαρτησία της δικαιοσύνης.

Και θα προστατεύσουμε τον προϋπολογισμό μας μέσω του μηχανισμού αιρεσιμότητας.

Και σήμερα θα ήθελα να επικεντρωθώ στη διαφθορά, σε όλες τις πτυχές της. Στην πτυχή των ξένων πρακτόρων που προσπαθούν να επηρεάσουν το πολιτικό μας σύστημα. Στην πτυχή των ύποπτων εταιρειών ή ιδρυμάτων που κάνουν κατάχρηση του δημόσιου χρήματος.

Εάν θέλουμε να έχουμε αξιοπιστία όταν ζητούμε από τις υποψήφιες χώρες να ενισχύσουν τις δημοκρατίες τους, πρέπει και να εξαλείψουμε τη διαφθορά στο εσωτερικό.

Γι' αυτό και το επόμενο έτος η Επιτροπή θα παρουσιάσει μέτρα για την επικαιροποίηση του νομοθετικού μας πλαισίου για την καταπολέμηση της διαφθοράς.

Θα ανεβάσουμε τον πήχη για αδικήματα όπως ο παράνομος πλουτισμός, η αθέμιτη άσκηση επιρροής και η κατάχρηση εξουσίας, πέρα από τα πιο συνηθισμένα αδικήματα όπως η δωροδοκία.

Και θα προτείνουμε επίσης να συμπεριληφθεί η διαφθορά στο καθεστώς κυρώσεων για τα ανθρώπινα δικαιώματα, το νέο μας εργαλείο για την προστασία των αξιών μας στο εξωτερικό.

Η διαφθορά διαβρώνει την εμπιστοσύνη στους θεσμούς μας. Κι έτσι, πρέπει να αντεπιτεθούμε, χρησιμοποιώντας τον νόμο στην πλήρη έκτασή του.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Οι ιδρυτές της Ένωσής μας σκόπευαν απλώς να θέσουν τον θεμέλιο λίθο αυτής της δημοκρατίας.

Ανέκαθεν θεωρούσαν ότι οι μελλοντικές γενιές θα ολοκλήρωναν το έργο τους.

«Η δημοκρατία δεν έχει φύγει από τη μόδα, αλλά πρέπει να εκσυγχρονιστεί προκειμένου να συνεχίσει να βελτιώνει τη ζωή των ανθρώπων.»

Αυτά είναι τα λόγια του Ντάβιντ Σασόλι —ενός μεγάλου Ευρωπαίου που όλοι τιμούμε σήμερα.

Ο Ντάβιντ Σασόλι πίστευε ότι η Ευρώπη θα πρέπει πάντα να αναζητά νέους ορίζοντες.

Και μέσα από τις αντιξοότητες των καιρών έχουμε αρχίσει να διακρίνουμε ποιος μπορεί να είναι ο νέος μας ορίζοντας.

Μια πιο τολμηρή Ένωση.

Που βρίσκεται πιο κοντά στους πολίτες της στους δύσκολους καιρούς.

Που αντιμετωπίζει με περισσότερη τόλμη τις ιστορικές προκλήσεις και τις καθημερινές ανησυχίες των Ευρωπαίων. Και στέκεται δίπλα τους όταν έρχονται αντιμέτωποι με τις μεγάλες δοκιμασίες της ζωής.

Αυτός είναι ο λόγος για τον οποίο η Διάσκεψη για το μέλλον της Ευρώπης ήταν τόσο σημαντική.

Ήταν μια πρόγευση ενός διαφορετικού είδους συμμετοχής των πολιτών, πολύ πέραν των εκλογών.

Και αφού η Ευρώπη άκουσε τη φωνή των πολιτών της, τώρα πρέπει να επιτύχουμε αποτελέσματα.

Οι ομάδες πολιτών που είχαν κεντρική θέση στη Διάσκεψη θα αποτελέσουν πλέον μόνιμο χαρακτηριστικό της δημοκρατικής μας ζωής.

Και στην επιστολή προθέσεων που απέστειλα σήμερα στην πρόεδρο κ. Μέτσολα και στον πρωθυπουργό κ. Φιάλα, σκιαγράφησα ορισμένες προτάσεις για το επόμενο έτος, οι οποίες απορρέουν από τα συμπεράσματα της Διάσκεψης.

Περιλαμβάνουν, για παράδειγμα, μια νέα πρωτοβουλία για την ψυχική υγεία.

Πρέπει να φροντίζουμε περισσότερο ο ένας τον άλλο. Και για πολλούς συνανθρώπους μας που αισθάνονται αγχωμένοι και χαμένοι, η κατάλληλη, προσβάσιμη και οικονομικά προσιτή στήριξη μπορεί να κάνει τη διαφορά.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Οι δημοκρατικοί θεσμοί πρέπει συνεχώς να κερδίζουν και να ανακτούν την εμπιστοσύνη των πολιτών.

Πρέπει να φανούμε αντάξιοι των νέων προκλήσεων που μας επιφυλάσσει η ιστορία.

Όπως έκαναν οι Ευρωπαίοι, όταν εκατομμύρια Ουκρανοί χτύπησαν την πόρτα τους.

Αυτή είναι η Ευρώπη στα καλύτερά της.

Μια Ένωση με αποφασιστικότητα και αλληλεγγύη.

Ωστόσο, αυτή η αποφασιστικότητα και η προσπάθεια για αλληλεγγύη εξακολουθούν να απουσιάζουν από τη συζήτηση για τη μετανάστευση.

Οι ενέργειές μας για τους Ουκρανούς πρόσφυγες δεν πρέπει να αποτελούν εξαίρεση. Μπορούν να αποτελέσουν τον οδηγό μας για το μέλλον.

Χρειαζόμαστε δίκαιες και ταχείες διαδικασίες, ένα σύστημα που είναι ανθεκτικό στις κρίσεις και αναπτύσσεται γρήγορα, καθώς και έναν μόνιμο και νομικά δεσμευτικό μηχανισμό που διασφαλίζει την αλληλεγγύη.

Ταυτόχρονα, χρειαζόμαστε αποτελεσματικό έλεγχο των εξωτερικών μας συνόρων, σύμφωνα με τον σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων.

Θέλω μια Ευρώπη που να διαχειρίζεται τη μετανάστευση με αξιοπρέπεια και σεβασμό.

Θέλω μια Ευρώπη στην οποία όλα τα κράτη μέλη αναλαμβάνουν την ευθύνη για τις προκλήσεις που αντιμετωπίζουμε όλοι μας.

Και θέλω μια Ευρώπη που δείχνει αλληλεγγύη προς όλα τα κράτη μέλη.

Έχουμε σημειώσει πρόοδο όσον αφορά το Σύμφωνο, και πλέον έχουμε τον χάρτη πορείας. Τώρα χρειαζόμαστε την αντίστοιχη πολιτική βούληση.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Πριν από τρεις εβδομάδες είχα την απίστευτη ευκαιρία να συμμετάσχω, μαζί με 1.500 νέους από όλη την Ευρώπη και τον κόσμο, στη συνάντηση στο Τεζέ.

Έχουν διαφορετικές απόψεις, προέρχονται από διαφορετικές χώρες, έχουν διαφορετικό υπόβαθρο, μιλούν διαφορετικές γλώσσες.

Κι όμως, υπάρχει κάτι που τους συνδέει.

Έχουν ένα κοινό σύνολο αξιών και ιδανικών.

Πιστεύουν σ' αυτές τις αξίες.

Έχουν όλοι παθιαστεί για κάτι μεγαλύτερο από τους ίδιους.

Η γενιά αυτή είναι μια γενιά οραματιστών, αλλά και μια γενιά που παράγει αποτελέσματα.

Στην τελευταία μου ομιλία για την κατάσταση της Ένωσης, σάς είπα ότι θα ήθελα η Ευρώπη να μοιάζει περισσότερο με αυτούς τους νέους.

Θα πρέπει να θέσουμε τις προσδοκίες τους στο επίκεντρο όλων των ενεργειών μας.

Και η θέση τους είναι στις ιδρυτικές μας Συνθήκες.

Κάθε δράση που αναλαμβάνει η Ένωσή μας θα πρέπει να εμπνέεται από μια απλή αρχή.

Ότι δεν θα πρέπει να βλάψουμε το μέλλον των παιδιών μας.

Ότι θα πρέπει να αφήσουμε έναν καλύτερο κόσμο για την επόμενη γενιά.

Επομένως, κυρίες και κύριοι βουλευτές, πιστεύω ότι είναι καιρός να κατοχυρωθεί η αλληλεγγύη μεταξύ των γενεών στις Συνθήκες μας.

Είναι καιρός να ανανεώσουμε την ευρωπαϊκή υπόσχεση.

Και πρέπει να βελτιώσουμε τον τρόπο με τον οποίο εκτελούμε το έργο μας και αποφασίζουμε.

Ορισμένοι ίσως πουν ότι δεν είναι η κατάλληλη στιγμή. Όμως, αν είμαστε αποφασισμένοι να προετοιμαστούμε για τον κόσμο του αύριο, πρέπει να είμαστε σε θέση να δράσουμε για τα θέματα που έχουν τη μεγαλύτερη σημασία για τους ανθρώπους.

Όπως είμαστε αποφασισμένοι για μια ευρύτερη ένωση, πρέπει επίσης να είμαστε αποφασισμένοι και για τις μεταρρυθμίσεις.

Το Κοινοβούλιο το ζήτησε, και πιστεύω ότι έχει έρθει η στιγμή για μια Ευρωπαϊκή Συνέλευση.

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Λένε ότι το φως λάμπει περισσότερο στο σκοτάδι.

Σίγουρα αυτό ίσχυε για τις γυναίκες και τα παιδιά που διέφυγαν από τις βόμβες της Ρωσίας.

Εγκατέλειψαν μια χώρα σε εμπόλεμη κατάσταση, με θλίψη για ό,τι άφηναν πίσω και με φόβο γι' αυτό που τους περίμενε.

Αλλά τους υποδέχτηκαν με ανοιχτές αγκαλιές. Τους υποδέχτηκαν πολλοί πολίτες όπως η Μαγκνταλένα και η Αγκνιέσκα. Δύο ανιδιοτελείς νέες γυναίκες από την Πολωνία.

Μόλις άκουσαν για τα τρένα που ήταν γεμάτα πρόσφυγες, έτρεξαν στον κεντρικό σιδηροδρομικό σταθμό της Βαρσοβίας.

Άρχισαν να οργανώνονται.

Έστησαν μια σκηνή για να βοηθήσουν όσο το δυνατόν περισσότερους ανθρώπους.

Προσέγγισαν αλυσίδες σουπερμάρκετ για τρόφιμα και τις τοπικές αρχές για την οργάνωση λεωφορείων με προορισμό τα κέντρα φιλοξενίας.

Μέσα σε λίγες ημέρες, συγκέντρωσαν 3.000 εθελοντές για να υποδέχονται πρόσφυγες 24 ώρες το εικοσιτετράωρο και 7 ημέρες την εβδομάδα.

Κυρίες και κύριοι βουλευτές,

Η Μαγκνταλένα και η Αγκνιέσκα είναι εδώ μαζί μας σήμερα.

Ένα θερμό χειροκρότημα για τις δύο γυναίκες, καθώς και για κάθε έναν Ευρωπαίο ξεχωριστά που άνοιξε την καρδιά του και το σπίτι του.

Η ιστορία τους συνοψίζει όλες τις αξίες και τους αγώνες της Ένωσης.

Είναι μια ιστορία καρδιάς, χαρακτήρα και αλληλεγγύης.

Έδειξαν σε όλους τι μπορούμε να επιτύχουμε οι Ευρωπαίοι όταν συσπειρωνόμαστε γύρω από έναν κοινό σκοπό.

Αυτό είναι το πνεύμα της Ευρώπης.

Μια Ένωση ισχυρή και ενωμένη.

Μια Ένωση που υπερτερεί ενωμένη.

Ζήτω η Ευρώπη.

SPEECH/22/5493

Αρμόδιοι επικοινωνίας:

[Eric MAMER](#) (+32 2 299 40 73)

[Dana SPINANT](#) (+32 2 299 01 50)

Ερωτήσεις του κοινού: [Europe Direct](#) τηλεφωνικά [00 800 67 89 10 11](#) ή με [ηλεκτρονικό μήνυμα](#)

Related media



[State of the Union Address 2022 by Ursula von der Leyen, President of the European Commission](#)



[State of the Union Address 2022 by Ursula von der Leyen, President of the European Commission \(enriched version\)](#)